

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 9

**Artikel:** En croisière, on s'amuse  
**Autor:** Pidoux, Bernadette  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-826766>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# En croisière, on s'amuse



*Le «Vision of the Seas» surprend surtout par sa hauteur*

*Les géants de la mer n'appartiennent pas au passé. Bien au contraire: d'immenses paquebots ont été mis à flot ces derniers*

*mois pour des circuits qui ont de plus en plus de succès. Car les croisières ne sont plus réservées aux milliardaires !*

Dans le port de Southampton, au sud de l'Angleterre, le «Vision of the Seas», flambant neuf, attend ses premiers passagers. Il règne toujours une atmosphère particulière autour d'un paquebot prêt au départ. Une sorte de fébrilité contagieuse entourée d'un cérémonial bien orchestré. Au premier coup d'œil, le navire paraît presque modeste. Mais lorsqu'un remorqueur passe à ses côtés, on prend la mesure de son gigantisme.

C'est d'abord en hauteur qu'il en impose: imaginez douze étages évidemment desservis par des ascenseurs. Douze étages entre les premières cabines et le bar panoramique juché au-dessus des ponts promenades. La longueur aussi, 278 mètres, et finalement le nombre de passagers (2000), donnent l'ampleur du mastodonte.

Le «Vision of the Seas» est le dernier-né de la flotte de la compagnie américaine Royal Caribbean, qui compte douze vaisseaux. Pur produit américain? Pas tout à fait, puisque c'est aux Chantiers de l'Atlantique, à Saint-Nazaire, en France, qu'il a été construit. Mais la Royal Caribbean, qui a déboursé 275 millions de francs pour ce dernier bateau, n'est pas à court de projets: trois autres navires plus gros encore, puisqu'ils abriteront chacun plus de trois mille vacanciers, doivent être mis en service en 1999 et en 2000! Chacun de ces monstres représentera trois fois le tonnage du «Titanic», c'est dire s'il semblerait chétif, l'insubmersible du début du siècle.

L'industrie de la croisière se porte bien. Plusieurs compagnies annoncent à grand renfort de publicité l'inauguration de bateaux aux di-

mensions comparables. Les chantiers navals italiens et français ont à nouveau des carnets de commande bien remplis: Fincantieri a dix paquebots à construire, dont trois de plus de 100 000 tonnes et les Chantiers de l'Atlantique vont en réaliser cinq.

La disparition des liaisons transatlantiques avait fait craindre une désaffection pour ce moyen de transport. Mais, malgré les déboires du «Titanic» ou du «Normandie», les grands paquebots n'ont cessé de faire rêver les amateurs de voyages. Et, si le luxe est toujours de mise dans l'aménagement de ces palaces flottants, ce type de tourisme s'est très sensiblement démocratisé. L'image est encore tenace: on se figure de vieux Américains richissimes somnolant dans des transats, dans la mer bleue des Caraïbes.

Mais, pour se développer, les compagnies ont compris qu'il fallait diversifier leur clientèle. Désormais, elles misent beaucoup sur la famille. A bord du «Vision of the Seas», par exemple, il y a toute une partie réservée aux enfants, où des animateurs leur organisent des chasses au trésor, des goûters et même une mini-discothèque l'après-midi ! Pendant ce temps, parents ou grands-parents se reposent ou pratiquent un sport au centre de fitness.

## Hôtel flottant

La croisière est un mode de voyage vraiment très particulier. A bord, tout a été pensé pour le bien-être des passagers. Des passagers qui, selon la classe de leurs cabines, paieront leur voyage à des tarifs très différents, mais qui bénéficieront tous des mêmes infrastructures. Elle est bien loin l'époque où, comme sur le «Titanic», les voyageurs de seconde classe étaient parqués à fond de cale, sans accès aux autres ponts ! Sur le «Vision of the Seas», la gamme de cabines permet un grand

échelonnement de prix. Il y a l'incredorable «suite royale», avec une immense terrasse privée, une salle de bains aux dimensions d'un salon et, trônant au centre du séjour, un piano à queue, blanc, qui fonctionne aussi comme piano mécanique !

Les cabines familiales sont astucieuses : enfants et parents disposent de chambres à coucher séparées autour d'un salon. Ce sont bien entendu les cabines qui donnent sur l'extérieur qui sont les plus coûteuses, mais du balcon au simple hublot, là aussi le choix est vaste. Les cabines intérieures ne possèdent pas de hublots, mais leur agencement est tout à fait agréable. Seul inconvénient : on ne voit pas le temps qu'il fait. Mais la compagnie a tout prévu puisque, sur chaque poste de télévision, une chaîne diffuse en permanence des images en direct du pont supérieur du bateau !

De toute façon, on passe bien peu d'heures dans sa cabine, tant les activités proposées sont nombreuses. Les individualistes choisiront de courir sur la piste de jogging aménagée sur un pont extérieur, ou alors

iront lire dans le petit salon-bibliothèque où la presse du jour est imprimée par ordinateur en plusieurs langues. Les piscines intérieures et extérieures sont entourées de jacuzzi, des bains bouillonnants chauds. Mais il y a encore des boutiques, un casino, des cours de gym, un salon de coiffure et de beauté, des jeux, des concours, et une salle de spectacle de 800 places qui accueille deux fois par soirée des spectateurs pour des shows dansés et chantés différents chaque jour. Un journal de la croisière répertorie le programme d'animations quotidien et c'est assez comique de voir, les premiers jours, des passagers errer, plan à la main, et tenter de retrouver un point précis du bateau. Malgré le nombre important d'hôtes, on n'a jamais le sentiment d'être entassés. Au contraire, il y a des endroits si calmes qu'on se demande où sont passés les autres vacanciers !

## Confort rassurant

Les repas, à bord d'un bateau comme le «Vision of the Seas», prennent ➤



*Surplombant la piscine, le bar panoramique a des allures futuristes*



**AUDIO CONSEIL  
NOVASON**

Pour Mieux Entendre

**Audioprothésistes diplômés  
Fournisseur agréé AI/AVS**

## Mieux entendre, c'est mieux vivre

- Vente, toutes marques d'appareils acoustiques, piles, accessoires.
- Réparation et fabrication d'appareils et d'embouts en l'heure dans notre laboratoire
- Test et contrôle de votre appareil sur place
- Essai gratuit d'appareil chez vous
- Avertisseurs lumineux sans fil pour le téléphone et la porte d'entrée

### Aux Eaux-Vives

42, rue de la Terrassière – 1207 Genève – Tél. 022/840 27 40  
Trams 12 et 16, arrêt Villereuse – Parkings: Villereuse –  
Eaux-Vives 2000 – Migros

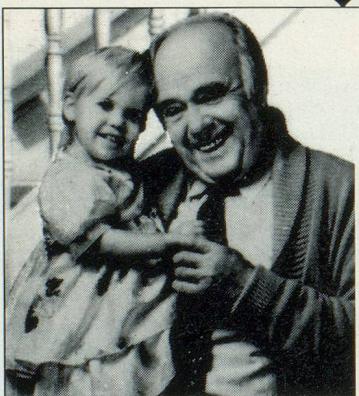
### Au Centre Commercial du Lignon

Chez Lignon Optic – Bus N°7 – Tél. 022/796 81 44

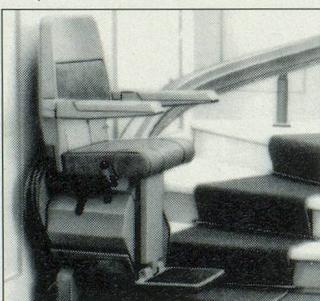
*Test gratuit sur présentation de cette annonce*

## Un monte-escaliers ... pour plus de commodité!

«Nous attendions beaucoup trop longtemps»



Info immédiate  
**01/920 05 04**



- pour des décennies
- s'adapte facilement à tous les escaliers
- monté en un jour seulement

Veuillez m'envoyer la documentation   
Je désire un devis estimatif des coûts

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ GEN.9.98  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

Les spécialistes pour  
monte-escaliers à  
l'intérieur et à l'extérieur

**HERAG AG**

Tramstrasse 46  
8707 Uetikon a/See

## MIEUX ENTENDRE MIEUX VOIR

Grand choix de lunettes.  
Test gratuit de l'ouïe.  
Ventes d'appareils acoustiques  
et réparations toutes marques.



Acoustique-Optique  
Petit-Chêne 38, Lausanne  
en face de la gare  
Tél. 021/323 49 33  
Fournisseur de l'AI/AVS

*sur demande visite à domicile*

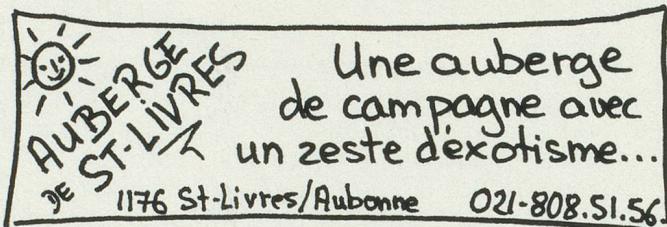
Maison de repos

Etablissement médico-social

## LES ROSIERS SA

Inf. diplômée. Veilleuses. Maison reconnue par les assurances.  
Altitude 650 m. Vue splendide. Grand jardin. Parking. Ascenseur.  
Convalescence et à demeure.  
Direction: J. Laubscher – E. Mafiol

**1807 BLONAY-sur-Vevey – Téléphone (021) 943 11 19**



## SURDITÉ DARDY APPAREILS ACOUTIQUES

- Consultation - audition - conseil : **gratuit**
- **Piles haute qualité : prix les plus bas du marché**
- Agréé : AI/AVS/PC/AMF/SUVA
- Appareillage à **domicile** sur certificat médical et accord de l'AI/AVS

**Lausanne**  
Rolle

Av. de la Gare 43 bis  
Grand'Rue 6  
l'après-midi du mardi au vendredi

Tél. 021/323.12.45

Tél. 021/826.16.49

**Moudon**  
Rue Mauborget 5

Tél. 021/905.25.03

le matin du mardi au vendredi

**Yverdon**  
Payerne

Tél. 024/425.58.28

Rue des Moulins 19  
Rue de Lausanne

Tél. 026/660.58.50

Tous les lundis et mardis

**Montreux**  
Av. des Alpes 35

Tél. 021/963.45.59

**Monthey**  
Rue Bourguignons 8

Tél. 024/472.10.30

**Aigle**  
Rue du Midi 17

Tél. 024/466.79.28

Tous les jeudis et vendredis

**Martigny**  
Av. de la Gare 19

Tél. 027/723.36.30

**Sion**  
Rue Pré-Fleur 5

Tél. 027/323.68.09

**Neuchâtel**  
Rue des Moulins 30

Tél. 032/724.53.24

**Chaux-de-Fds**  
Rue de la Serre 61

Tél. 032/913.34.07

**Le Locle**  
Rue du Temple 29

Tél. 032/931.32.25

Mardi, mercredi et vendredi

**Delémont**  
Quai de la Sorne 5

Tél. 032/422.16.66

**Porrentruy**  
Rue G. Amweg 7

Tél. 032/466.77.22

Tous les lundis

**Moutier**  
c/o Droguerie Borel

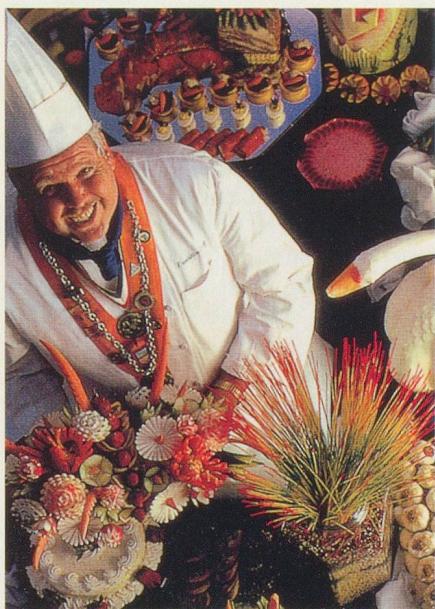
Tél. 032/493.28.80

Cluse 1, Tous les mardis

► des allures de grand spectacle. Le passager a le choix, à midi comme le soir, entre le self-service aux buffets impériaux et la salle à manger aux menus soit allégés soit vraiment copieux. Qu'on prenne l'une ou l'autre option, le décor est hollywoodien: légumes ciselés, châteaux-forts en chocolat, cygnes et autres poissons sculptés dans la glace garnissent les plats servis par des garçons en grand habit.

Les amateurs de pizza, eux, ont un restaurant ouvert en permanence, qui sert des en-cas sans qu'on ait à délier sa bourse. En effet, seules les boissons prises hors des repas sont payables en plus, à l'exception des thés, cafés et une limonade offerts en tout temps.

Le forfait croisière peut paraître cher – il faut compter 2500 francs par personne en moyenne pour une semaine en Méditerranée, croisière et vol d'appoint compris. Mais il faut tenir compte du fait que tout, repas, sports, déplacements, hôtel, distractions est ainsi payé. Seules les excursions, lors des escales, sont payables sur place, séparément. La croisière offre aussi un cadre rassu-



**Les cuisiniers ne négligent jamais l'esthétique des plats**



**La salle à manger, où chaque repas est un cérémonial**

rant: pas de problèmes de logement à chercher, de valise à faire et à refaire à chaque étape, pas de voiture à conduire, et elle permet de visiter, un peu brièvement peut-être, des lieux exceptionnels, distants les uns des autres. En Méditerranée comme dans la mer des Caraïbes, découvrir au matin l'île dans laquelle le bateau va s'amarrer pour quelques heures est un instant magique. Mais le terme d'amarrer est devenu impropre pour cette nouvelle génération de navires: désormais, pour ne pas

écorcher les fonds marins, ces bateaux sont équipés d'un système guidé par satellite qui leur permet de garder une position précise, sans jeter l'ancre.

Si la technologie moderne est omniprésente sur ces paquebots, cela ne vous épargnera pas le traditionnel exercice de sauvetage, réalisé avec le plus grand sérieux. J'ai pu le constater: il y a bien assez de canots de sauvetage!

Bernadette Pidoux